



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2948

13 October 1990

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ДЕВЯТЬСОТ Сорок ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 12 октября 1990 года, в 22 ч. 55 м.

Председатель: сэр Дэвид ХЭННЕЙ (Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии)

| | |
|--|-----------------------------|
| <u>Члены:</u> Канада | г-н ФОРТЬЕ |
| Китай | г-н ЛИ Даокэй |
| Колумбия | г-н ПЕНЬЯЛОСА |
| Кот д'Ивуар | г-н АНЕ |
| Куба | г-н АЛАРКОН де КЕСАДА |
| Эфиопия | г-н ТАДЕССЕ |
| Финляндия | г-н ТЕРНУДД |
| Франция | г-н БЛАН |
| Малайзия | г-н РАЗАЛИ |
| Румыния | г-н МУНТЯНУ |
| Союз Советских Социалистических Республик | г-н ВОРОНЦОВ |
| Соединенные Штаты Америки | г-н ПИКЕРИНГ |
| Йемен | г-н АЛЬ-АШТАЛЬ |
| Заир | г-н БАГБЕНИ АДЕЙТО НЗАНГЕЙЯ |

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 22 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЙЕМЕНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 26 СЕНТЯБРЯ 1990 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/21830)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту повестки дня, я приглашаю представителей Алжира, Бангладеш, Египта, Исламской Республики Иран, Ирака, Израиля, Иордании, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Марокко, Пакистана, Катара, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Объединенных Арабских Эмиратов и Югославии занять места, отведенные для них в зале Совета. Я приглашаю представителя Палестины занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Бенджама (Алжир), г-н Мохиуддин (Бангладеш), г-н Мусса (Египет), г-н Харрази (Исламская Республика Иран), г-н Кадрат (Ирак), г-н Байн (Израиль), г-н Салах (Иордания), г-н ас-Сабах (Кувейт), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Ульд Мохамед Махмуд (Мавритания), г-н Хасби (Марокко), г-н Умер (Пакистан), г-н Ан-Нима (Катар), г-н Шихаби (Саудовская Аравия), г-н эль-Фатталъ (Сирийская Арабская Республика), г-н Гезаль (Тунис), г-н аш-Шаали (Объединенные Арабские Эмираты) и г-н Силович (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета; г-н аль-Кидва (Палестина) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Совета, что мною получены письма от представителей Индии и Турции, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этих представителей для участия в обсуждении пункта повестки дня без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Менон (Индия) и г-н Аксин (Турция) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности возобновит обсуждение пункта своей повестки дня.

Членам Совета представлен документ S/21859, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Канадой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Кот д'Ивуар, Финляндия, Франция, Союз Советских Социалистических Республик и Заир присоединились к числу авторов проекта резолюции.

Хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы:

S/21855: Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 9 октября 1990 года на имя Генерального секретаря;

S/21858: Письмо Постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 9 октября 1990 года на имя Генерального секретаря;

S/21864: Письмо Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 10 октября 1990 года на имя Генерального секретаря;

S/21867: Письмо Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций от 10 октября 1990 года на имя Генерального секретаря;

S/21868: Письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 10 октября 1990 года на имя Генерального секретаря;

S/21870: Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 11 октября 1990 года на имя Генерального секретаря.

Первый оратор – представитель Объединенных Арабских Эмиратов. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с занятием поста Председателя Совета в текущем месяце. За несколько дней, что Вы руководите работой Совета, Вы должным образом продемонстрировали свой опыт и большие способности. Мы убеждены, что под Вашим руководством Совету удастся достичь желаемых результатов в это трудное время.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Вашему предшественнику, Постоянному представителю Советского Союза послу Воронцову за его умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

(Г-н аш-Шаали, Объединенные Арабские Эмираты)

Во вторник шейх Сабах аль-Ахмед ас-Сабах, заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Кувейта, выступал от имени Группы арабских государств и выразил нашу точку зрения, поэтому я позволю себе сделать только несколько замечаний.

Трагедия Палестины не нова для Совета. Действия Израиля против народа Палестины начались не сегодня. Преступление, совершенное им в понедельник, является лишь еще одним эпизодом в серии актов агрессии, от которых народ Палестины страдает на протяжении последних четырех десятилетий так, как никакой другой народ.

Однако последнее преступление, совершенное в святой мечети Аль-Акса аш-Шариф, привело к гибели 23 человек и ранению более 200 безоружных палестинцев. Это кровавое преступление приобретает особое значение в сегодняшнем мире, когда возобладали разрядка и улучшение отношений, когда мир, терпимость и мирное урегулирование споров стали нормой поведения. Учитывая время и место совершения преступления, то, что произошло, можно рассматривать как вызов всем тем, кто поддерживает концепции и ценности, которые мы пытаемся превратить в прочную основу международных политических отношений.

Это преступление также высвечивает глубочайшую человеческую трагедию целого народа, зависящего от милости оккупационных сил, вооруженных и проводящих вызывающую политику расовой дискриминации.

Как долго эта проблема будет тяжелым бременем давить на человеческое сознание? Как долго народ Палестины будет оставаться единственным народом в мире, которому отказывают в его законных и основополагающих правах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций?

Совет обязательно должен продемонстрировать свое единство и выполнить свои полномочия, направив ход истории в правильное русло. Он должен подчеркнуть свой авторитет, заняв позицию в поддержку правого дела, заставив Израиль уйти со всех оккупированных палестинских и арабских территорий, признав неотъемлемые права палестинского народа, включая его право на создание своего собственного независимого государства на земле своей родины - Палестины.

(Г-н аш-Шаали, Объединенные
Арабские Эмираты)

Неудача в достижении этих целей создаст препятствия на пути установления мира и стабильности на Ближнем Востоке. Мы неоднократно заявляли, что не ожидаем от Израиля, оккупанта и агрессора, добровольного осуществления какого-нибудь из подобных шагов. Именно международное сообщество в лице данного Совета должно добиться осуществления своей воли и прав, которыми оно наделено согласно Уставу.

Насилие порождает лишь еще большее насилие. Происшедшие события убедительно доказали, что решения не придут сами по себе с течением времени и что мощь военной машины не способна привести к забвению прав народов. Палестинский народ доказал своей длительной борьбой, воплощением которой стала ведущаяся им интифада, а также принесенными им огромными жертвами, что он полон непреклонной решимости восстановить свои права и добиться самоопределения чего бы это ему ни стоило.

Достоинно сожаления изобретения Израилем новых способов нарушения законов, равно как и то, что он предпринимает попытки превратить такие действия в неотъемлемую составную часть осуществляемых в регионе политики и практики.

Моя страна осуждает любые акты агрессии, оккупации и аннексии, независимо от того, кто их совершает. Мы считаем, что практика, осуществляемая Израилем на оккупированных арабских территориях, является незаконной и должна получить отпор со стороны международного сообщества, и что преступление, совершенное Израилем у Аль-Харам эш-Шариф, должно повлечь за собой наказание. Израиль должен принять к сведению новые реалии, сложившиеся в области международных отношений, и должен уважать волю палестинского народа, исполненного решимости добиться независимости и свободы. Совет Безопасности должен вновь решительно взяться за обеспечение выполнения принятых им резолюций и установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. А до тех пор Совет Безопасности должен незамедлительно принять меры по защите палестинцев, живущих в условиях оккупации, от жестоких и бесчеловечных действий Израиля.

В последние три дня мы отмечаем у всех членов Совета страстное стремление к достижению консенсуса по проекту резолюции. На наш взгляд, это является хорошей отправной точкой и тенденцией, которая должна получить свое развитие, с тем чтобы можно было найти выход из тупиковой ситуации в данном вопросе. Мы обращаемся ко всем членам Совета с призывом отказаться от проводившейся ими ранее необъективной

(Г-н аш-Шаали, Объединенные Арабские Эмираты)

политики, в которой предпочтение отдавалось отстаиванию интересов Израиля, поскольку такая политика порождала лишь все большее опустошение и новые акты агрессии. Сегодня Совет должен единодушно послать Израилю еще один ясный сигнал, говорящий о том, что его члены не остановятся перед принятием сдерживающих мер в отношении осуществляемых Израилем актов агрессии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Объединенных Арабских Эмиратов за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Катара. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АН-НИМА (Катар) (говорит по-арабски): Прежде всего, я хотел бы выразить Вам нашу огромную признательность и заслуженные поздравления по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета в этом месяце. Я хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику, представителю Советского Союза, г-ну Воронцову, за блестящее руководство работой Совета и за те неустанные усилия, которые он прилагал в период нахождения на посту Председателя, – период чрезвычайно сложный и наполненный событиями; приложенные им в этом месяце усилия вылились в результаты, достойные признательности и похвалы.

Министр иностранных дел Кувейта, шейх Сабах аль-Ахмед ас-Сабах, возглавляющий нашу группу арабских государств, четко и искренне изложил позицию всех арабских стран в связи с этим весьма серьезным инцидентом. Моя страна полностью поддерживает четко изложенные в его выступлении факты и нашедшие в нем выражение концепции и позиции всех арабских государств в отношении этих трагических событий, в результате которых пролилось столько крови, а также в отношении преступлений израильских экстремистов, их лихорадочных и непрекращающихся актов агрессии против исламских арабских святынь в Палестине, в отношении совершаемых ими грубых нарушений прав палестинского народа, стремящегося к обретению элементарнейших прав человека и осуществлению своего законного права на создание собственного независимого государства на своей земле и сохранению будущих поколений палестинцев, спасению их от геноцида.

С кровоточащей раной в сердце обращаюсь я к Совету, заседание которого было созвано в связи с устроенной в "черный понедельник" кровавой бойней - бойней, в ходе которой в результате жестоких действий оккупационных сил погибли десятки палестинских мучеников и сотни получили ранения вследствие грубого нарушения прав человека и полного игнорирования норм международного права, регулирующих действия оккупационных сил и обеспечивающих защиту гражданского населения оккупированных территорий.

Устроенная 8 октября кровавая бойня - это не только еще один эпизод в ряду жестоких акций израильских оккупационных сил на земле арабской Палестины - акций, неоднократно встречавших осуждение в принимавшихся Организацией Объединенных Наций резолюциях, содержащих призыв скорее положить им конец. Результатом совершенных израильтянами преступлений против исламских и арабских стран, несомненно, станет возникновение бесконечного числа новых угроз. Ввиду такой опасности от международного сообщества в лице членов данного Совета требуется занятие твердой позиции с целью недопущения распространения последствий случившегося за пределы оккупированных территорий, что могло бы поставить под угрозу мир и безопасность всего человечества.

Осуждая устроенную кровавую бойню и имевшее место осквернение оккупационными властями святых мест и мечети Аль-Акса, государство Катар подтверждает незыблемость своей позиции в вопросе о Палестине и о ведущейся мужественным палестинским народом интифаде и вновь заявляет о своей поддержке борьбы палестинского народа за возвращение на свои земли и восстановление всех своих законных прав.

Для всякого здравомыслящего человека очевидно, что мечеть Аль-Акса является святым местом для всех мусульман. Ею глубоко дорожат не только палестинцы, но и весь исламский мир. Поэтому неудивительно, что палестинцы проявляют такую готовность идти на смерть, защищая святейшую из святынь ислама, отстаивая ее территорию и ее святую землю.

(Г-н аш-Шаали, Объединенные
Арабские Эмираты)

политики, в которой предпочтение отдавалось отстаиванию интересов Израиля, поскольку такая политика порождала лишь все большее опустошение и новые акты агрессии. Сегодня Совет должен единодушно послать Израилю еще один ясный сигнал, говорящий о том, что его члены не остановятся перед принятием сдерживающих мер в отношении осуществляемых Израилем актов агрессии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Объединенных Арабских Эмиратов за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Катара. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АН-НИМА (Катар) (говорит по-арабски): Прежде всего, я хотел бы выразить Вам нашу огромную признательность и заслуженные поздравления по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета в этом месяце. Я хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику, представителю Советского Союза, г-ну Воронцову, за блестящее руководство работой Совета и за те неустанные усилия, которые он прилагал в период нахождения на посту Председателя, - период чрезвычайно сложный и наполненный событиями; приложенные им в этом месяце усилия вылились в результаты, достойные признательности и похвалы.

Министр иностранных дел Кувейта, шейх Сабах аль-Ахмед ас-Сабах, возглавляющий нашу группу арабских государств, четко и искренне изложил позицию всех арабских стран в связи с этим весьма серьезным инцидентом. Моя страна полностью поддерживает четко изложенные в его выступлении факты и нашедшие в нем выражение концепции и позиции всех арабских государств в отношении этих трагических событий, в результате которых пролилось столько крови, а также в отношении преступлений израильских экстремистов, их лихорадочных и непрекращающихся актов агрессии против исламских арабских святынь в Палестине, в отношении совершаемых ими грубых нарушений прав палестинского народа, стремящегося к обретению элементарнейших прав человека и осуществлению своего законного права на создание собственного независимого государства на своей земле и сохранению будущих поколений палестинцев, спасению их от геноцида.

(Г-н ан-Нима, Катар)

С кровоточащей раной в сердце обращаюсь я к Совету, заседание которого было создано в связи с устроенной в "черный понедельник" кровавой бойней - бойней, в ходе которой в результате жестоких действий оккупационных сил погибли десятки палестинских мучеников и сотни получили ранения вследствие грубого нарушения прав человека и полного игнорирования норм международного права, регулирующих действия оккупационных сил и обеспечивающих защиту гражданского населения оккупированных территорий.

Устроенная 8 октября кровавая бойня - это не только еще один эпизод в ряду жестоких акций израильских оккупационных сил на земле арабской Палестины - акций, неоднократно встречавших осуждение в принимавшихся Организацией Объединенных Наций резолюциях, содержащих призыв скорее положить им конец. Результатом совершенных израильянами преступлений против исламских и арабских стран, несомненно, станет возникновение бесконечного числа новых угроз. Ввиду такой опасности от международного сообщества в лице членов данного Совета требуется занятие твердой позиции с целью недопущения распространения последствий случившегося за пределы оккупированных территорий, что могло бы поставить под угрозу мир и безопасность всего человечества.

Осуждая устроенную кровавую бойню и имевшее место осквернение оккупационными властями святых мест и мечети Аль-Акса, государство Катар подтверждает неизменность своей позиции в вопросе о Палестине и о ведущейся мужественным палестинским народом интифаде и вновь заявляет о своей поддержке борьбы палестинского народа за возвращение на свои земли и восстановление всех своих законных прав.

Для всякого здравомыслящего человека очевидно, что мечеть Аль-Акса является святым местом для всех мусульман. Ею глубоко дорожат не только палестинцы, но и весь исламский мир. Поэтому неудивительно, что палестинцы проявляют такую готовность идти на смерть, защищая святейшую из святынь ислама, отстаивая ее территорию и ее святую землю.

Пожертвовавшие собой люди собрались в мечети Аль-Акса, для того чтобы воспрепятствовать этой злонамеренной попытке, свидетельствовавшей о наглости оккупантов. Оккупационные силы открыли огонь по верующим, убивая и раня людей, не считаясь с правами верующих и с тем, мечеть это священное место. Пусть лишится руки преступник, и пусть никогда не будет пощады угнетателю.

Разве не с полным основанием могу я просить Совет Безопасности придти на помощь этим жертвам, предоставить им необходимую защиту, приняв меры, возвращающие палестинскому народу покой, которого он лишился в результате расправ, творимых израильскими преступниками? Последние такие расправы были совершены на днях и впоследствии и создали напряженную обстановку, кратко- и долгосрочные последствия которой непредсказуемы.

Разве не следует Совету Безопасности осудить этот преступный акт агрессии в отношении святых мест и прав палестинского народа? Разве нет эффективных средств сдерживания, разве нельзя сказать преступнику: "Довольно наглости. Довольно вероломства. Пора остановиться!"? Такова воля международного сообщества - судьи, который вершит суд и гарантирует справедливость тем, кто того заслуживает, тем самым облегчая страдания палестинских жертв и врачую их раны человеческой добротой. Да, действительно, пора Совету стать таким судьей и обеспечить восстановление законных прав палестинского народа. События следуют одно за другим и вполне заслуживают полного внимания Совета.

Учитывая серьезность этих трагических событий, приведших к гибели людей, нанесенный урон и циничное отношение к ценностям и святыням мусульманства, моя страна призывает Совет, а также все наши братские арабские страны решительно осудить совершенный на днях преступный акт и потребовать, чтобы Израиль, который оккупирует палестинские территории, воздерживался от таких действий и покончил со своим наглым поведением и механизмом насилия и угнетения применительно к палестинскому народу.

Мы не можем не обратиться к Совету с призывом заставить Израиль обеспечить защиту палестинского народа на оккупированных территориях, полное уважение его прав, а также исламских святынь в Аль-Кудс аш-Шариф, а также позаботиться о том, чтобы все это воплотилось в конкретную реальность для наших братьев на оккупированных территориях - реальность, которую Израиль ни под каким предлогом не мог бы игнорировать.

(Г-н Аль-Нимах, Катар)

Кроме того, мы можем лишь призвать Совет заботиться время от времени об обеспечении необходимой международной защиты для палестинского народа, который томится под ярмом оккупации. Мы призываем Совет направить на оккупированные территории миссию для фактического расследования бесчеловечных действий, которые там осуществлялись, и засвидетельствования непрерывного нарушения Израилем Женевской конвенции и Конвенции по правам человека, с тем чтобы впоследствии представить Совету отчет. Миссии следует изучить факты, изложить их документально и передать всемирной Организации так, чтобы это помогло урегулировать ситуацию в соответствии с нормами международного права и мирового общественного сознания.

Защита населения оккупированных территорий от израильского угнетения - это долг Организации Объединенных Наций и в первую очередь Совета Безопасности. Я не сомневаюсь, что Совет выполнит свою историческую миссию и примет такие резолюции, которых требует серьезность положения и угроза, создаваемая этим положением международному миру и безопасности.

Аль-Кудс - это большая рана. Да благословит Бог тех, кто соблюдает посты и воздает молитвы на пороге Аль-Кудс, и да поможет им залечить раны!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Катара за любезные слова в мой адрес.

Г-н ХАСБИ (Марокко) (говорит по-арабски): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте выразить Вам и другим членам Совета признательность за то, что мне предоставлена возможность принять участие в дискуссии по поводу событий на оккупированных арабских территориях, так как представитель Алжира выступал от имени государств Магриба.

Г-н Председатель, я рад, что Вы, представитель Соединенного Королевства, руководите работой Совета в качестве Председателя при обсуждении этой сложной ситуации. Ваш опыт и обширные познания в области международных отношений позволяют Совету полностью осуществить свои функции.

Я хотел бы также выразить признательность представителю Советского Союза за эффективное руководство работой Совета в сентябре, когда состоялось заседание на уровне министров иностранных дел.

Совет Безопасности вновь собрался для рассмотрения вопроса о действиях Израиля на оккупированных арабских территориях – действиях, которые приобрели особо кровопролитный характер в мечети Аль-Акса 8 октября, в результате чего погибло много людей. Это еще один пример попрания прав человека и несоблюдения резолюций Организации Объединенных Наций на оккупированных арабских территориях.

Эти события свидетельствуют о дальнейшей эскалации преступных актов агрессии, совершаемых Израилем против палестинского народа, актов, которые совершаются все более жестоко, даже в мечети, – для людей Ислама одном из самых священных мест, которое оккупировано теперь, как и прочие арабские территории, израильскими силами вопреки Четвертой Женевской конвенции.

Эти события говорят о том, как Израиль продолжает не признавать международные резолюции и в частности резолюции Совета Безопасности, где неоднократно подчеркивалось, что палестинские территории по-прежнему оккупированы Израилем.

Мы осуждаем эти нарушения, совершенные Израилем, попытки которого разрушить мечеть Аль-Харам аш-Шариф являются неотъемлемой частью его стремления предать забвению палестинскую нацию. Совет несомненно помнит нападение на мечеть Аль-Акса в 1988 году. Весь мир, особенно мир исламский, осудил это нападение. Исламская конференция, которая была учреждена после этого нападения, учитывая аннексию Аль-Кудс, возложила ответственность и контроль за ситуацией на комитет, возглавляемый Его Высочеством королем Марокко Хасаном.

(Г-н Хасби, Марокко)

Марокко, возглавляющее этот Комитет, не может не отметить с глубоким удовлетворением интерес, проявленный Советом Безопасности к опасной ситуации, вызванной трагическими событиями для палестинского народа на оккупированных территориях.

Я хотел бы также выразить благодарность за быструю реакцию нескольких стран во всем мире, которые энергично и без колебаний осудили варварские акты Израиля, совершенные 8 октября. Марокко, которое осуждает эти бесчеловечные акты, выражает глубокую благодарность Совету за то, что он подошел к оценке этих событий на оккупированных арабских территориях с той серьезностью, которую они заслуживают. Мы тем более убеждены в этом, поскольку Совет самым серьезным образом подошел к этому вопросу и рассматривает положение на оккупированных территориях в обстоятельствах, которые в корне отличаются от имевших место ранее. Ввиду возможностей, предоставляемых благодаря отношениям взаимопонимания между пятью постоянными членами, и положительного голосования Совета, мы убеждены, что Совет примет меры, которые заставят Израиль уважать международные резолюции по Ближнему Востоку. Человечество проявляет оптимизм с учетом единодушия Совета Безопасности. Дав отпор всем актам оккупации и насилия, Совет Безопасности обеспечит доверие к Организации Объединенных Наций и позволит ей играть надлежащую роль. Совету следует также защитить новый международный климат, который сложился после окончания "холодной войны".

Израиль отверг все мирные инициативы, и его новое нападение на палестинский народ является испытанием для международного сообщества, призванным определить, может ли Совет Безопасности в полной мере выполнять возложенные на него обязанности, особенно перед лицом вопиющих нарушений принципов этой Организации со стороны Израиля. Международное сообщество ожидает, что Совет предпримет шаги, которые позволят выполнить его резолюции, положить конец израильской оккупации и позволят палестинскому народу обрести свои неотъемлемые и законные права и, в частности, его право на самоопределение и создание независимого государства на своей собственной земле. Совет уже принял несколько резолюций, которые, к сожалению, остались невыполненными либо из-за главного вопроса, либо из-за

вытекающих из него последствий. Ситуация представляется исключительно опасной, если резолюции Совета Безопасности останутся невыполненными или если Совет окажется неспособным выполнить свои обязанности в отношении того, что происходит сейчас на оккупированных территориях. Мы поддержим любую инициативу, предпринятую Советом с целью положить конец израильской политике угнетения и защитить палестинцев. Поэтому Марокко поддерживает просьбу направить миссию Совета Безопасности для расследования положения. Мы считаем, что это самое меньшее из того, что Совет может предпринять в настоящее время.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Марокко за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Турции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АКСИН (Турция) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие поздравить Вас, сэр, с избранием на пост Председателя Совета Безопасности в октябре. Мы убеждены, что благодаря Вашему хорошо известному опыту работа Совета будет успешной. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вашего предшественника, Постоянного представителя Советского Союза посла Воронцова с тем, как успешно он руководил работой Совета в сентябре.

С момента начала интифады, почти три года назад, неоднократные акты насилия и репрессии, совершаемые израильскими властями против безоружного палестинского гражданского населения, проживающего на оккупированных арабских территориях, являются источником серьезного беспокойства для этого Совета. Совет Безопасности стремится - пока безуспешно - найти способы обеспечения адекватной защиты палестинцев. Вызывает глубокое сожаление, что все призывы к Израилю проявить сдержанность до сих пор остаются не услышанными.

Несмотря на международное осуждение, израильские власти продолжают свои произвольные меры и действия, которые серьезно нарушают права человека палестинцев, живущих на оккупированных арабских территориях. Цифры, которые предоставил Совету Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, потрясают и вскрывают трагические размеры, которые приобрела эта проблема.

(Г-н Аксин, Турция)

Мое правительство считает, что нападение группы израильских религиозных экстремистов на мечеть Аль-Акса и последующее насилие, совершенное израильскими силами безопасности и приведшее к гибели свыше 20 палестинцев и ранению большого числа других, — значительная трагедия. Турция решительно осуждает этот акт и призывает незамедлительно прекратить все жестокие действия, направленные против палестинских гражданских лиц. Нас глубоко беспокоит ухудшение и без того взрывоопасного положения на оккупированных арабских территориях, особенно при рассмотрении его на фоне тех событий, которые недавно произошли в Заливе. Мы считаем, что кровавые события этой недели приведут лишь к дальнейшему ухудшению уже напряженной ситуации в регионе.

Попытки подавить сопротивление на оккупированных арабских территориях силой и насилием обречены на провал. Как и все люди, палестинцы имеют законное право свободно жить в своем собственном государстве. Для того чтобы исправить нетерпимое положение на оккупированных территориях, следует убедить израильское правительство не только скрупулезно соблюдать Четвертую Женевскую конвенцию, но и выполнить резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Настало время, чтобы Совет Безопасности предпринял эффективные действия по защите угнетенного и многострадального палестинского народа. Подобные действия чрезвычайно важны для того, чтобы продемонстрировать полномочия и авторитет Совета Безопасности. Но это может быть лишь первым шагом. Прочный мир придет на Ближний Восток лишь в том случае, если палестинцы обретут свои законные права и все государства региона получат право на мирную жизнь в пределах прочных границ. Это должно быть нашей конечной и минимальной целью.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Турции за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МЕНОН (Индия) (говорит по-английски): Позвольте мне вначале поздравить Вас, сэр, в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и лично приветствовать Вас. Соединенное Королевство и Индию связывают узы дружбы и сотрудничества, что объясняет наше удовлетворение в связи с тем, что мы видим Вас на посту Председателя.

Я хотел бы также тепло поблагодарить Постоянного представителя Советского Союза посла Воронцова за его умелое и искусное руководство работой Совета на протяжении долгих и поздних часов в сентябре.

Моя делегация полностью разделяет чувство гнева и боли, о которых говорили многие делегаты на заседаниях в Совете. Совет Безопасности собрался в прошлую пятницу для рассмотрения предосудительных репрессивных мер, предпринятых израильскими оккупационными властями против палестинского населения в лагере беженцев Брейдж в секторе Газа и на других оккупированных палестинских территориях.

Выявленные нарушения прав человека, задержания и избиения, разрушения зданий и насильственные выселения — все это грубые нарушения Четвертой Женевской конвенции. Сообщения, представленные Международным комитетом Красного Креста, Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), другими независимыми обозревателями и самой израильской прессой, не оставляют никаких сомнений в этом плане. Подробности, приведенные в двух письмах постоянного обозревателя Палестины и в письме Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, представляют собой постыдное для оккупирующей державы описание совершаемых ею жестокостей.

Даже в то время, когда Совет Безопасности занимался расследованием этих событий, израильские власти, словно бросая вызов Совету и международному сообществу, открыли беспорядочную стрельбу по толпе безоружных палестинцев в Старом городе Иерусалиме. Как следует из имеющихся сообщений, единственным преступлением, совершенным палестинцами, было то, что они собрались в том месте, обеспокоенные целостностью мечети Аль-Акса, являющейся одним из священных храмов ислама. Более 20 безоружных палестинцев были убиты и более 200 получили ранения. Ни один из аргументов в оправдание этого преступления, которые, вероятно, пытаются представить виновные в его совершении, не могут быть приняты. Координационное бюро неприсоединившихся стран недавно выступило с коммюнике, в котором выражается неприятие этого инцидента и возмущение по этому поводу, а также содержится призыв, адресованный Совету Безопасности незамедлительно предпринять решительные меры.

Однако такие меры, несмотря на их значение, затрагивают реальную проблему лишь поверхностно. События, которые препятствовали созыву заседания Совета Безопасности, являются, к сожалению, неизбежным и периодически повторяющимся следствием преобладающей в регионе напряженности. Эта напряженность в атмосфере постоянно взрывной ситуации является следствием неизменного отказа народу в его неотъемлемых национальных правах, народу, веками наследовавшему эту землю и превратившегося в беженца как за пределами своей собственной родины, так и на ее земле.

Из этого следует, что для того, чтобы разрядить взрывоопасную обстановку на Ближнем Востоке, народу Палестины должны быть возвращены их неотъемлемые права, включая родину. В резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности уже

(Г-н Менон, Индия)

обеспечивается согласованная основа для осуществления такого процесса. Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала и подтверждает, что эту цель можно достичь через Международную мирную конференцию по Ближнему Востоку при равноправном участии Организации освобождения Палестины (ООП).

Организация Объединенных Наций добилась значительных успехов в миротворческом плане, что делает ей честь. Однако в докладе о работе Организации Генеральный секретарь выразил свое неудовлетворение и разочарование по поводу ситуации на Ближнем Востоке. Он сказал:

"... положение на оккупированных территориях остается трудным и почти нет надежды на скорое улучшение обстановки" (A/45/1, стр. 10)

и что

"Ближний Восток в целом остается сегодня самым взрывоопасным регионом мира".
(там же)

Мир неоднократно становился свидетелем того, как легко и стремительно ситуация на Ближнем Востоке может сместиться к пропасти разрушения, неся угрозу жизни человеку, обществу, экономике и, фактически, всему миропорядку. Лично нам и коллективному человеческому разуму следует предпринять своевременные и эффективные меры для ликвидации призрака конфликта, который становится еще более зловещим на фоне возмутительных инцидентов, подобных тому, который в настоящий момент находится на рассмотрении Совета.

В течение последнего месяца или двух Совет Безопасности демонстрировал, что когда он осенен духом разрядки напряженности и коллективной воли, он способен принимать решения с достойной похвалы скоростью и решительностью. Это вселяет в нас надежду на то, что ситуация на Ближнем Востоке и ее ключевой вопрос – вопрос Палестины – в настоящий момент окажутся наконец в центре внимания международной общественности, в результате чего будет начат поиск всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования. Этому достойны палестинцы, арабы, также как, впрочем, и все израильтяне и народы всего мира.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Индии за его выступление и теплые слова, сказанные в мой адрес и в адрес моей страны.

Следующий оратор – представитель Палестины, которому я предоставляю слово.

Г-н АЛЬ-КИДВА (Палестина) (говорит по-арабски): Моя делегация уже поздравила Вас, сэр, по случаю занятия Вами поста Преседателя Совета в этом месяце и выразила благодарность Вашему предшественнику на этом посту. Я присоединяюсь к этим поздравлениям.

В момент, когда Совет готов проголосовать проект резолюции, содержащийся в документе S/21859, делегация Палестины, выражая свое уважение к коллежке, которое Совет намеревается принять, хотела бы выразить свою признательность членам Совета за проявление ими симпатии к народу Палестины на оккупированных палестинских территориях, включая город Иерусалим. В частности, я думаю о страданиях, нанесенных варварским массовым убийством, совершенным Израилем на площади Эль-Харам аш-Шариф в арабском Аль-Кудсе, являющимся столицей нашего государства. Я также имею в виду репрессивные меры, осуществленные Израилем после этого массового убийства.

Члены Совета Безопасности приложили серьезные усилия для того, чтобы разобраться с этой ситуацией. Мы высоко оцениваем это и признательны им за это. Со своей стороны, наша делегация положительно отреагировала на предпринятые усилия, направленные на то, чтобы достичь позитивных результатов в работе Совета. Мы неизменно верим в то, что Совет будет способен взять на себя свои обязательства в отношении нашего палестинского народа и обеспечить установление и поддержание мира в нашем ближневосточном регионе.

Мы также убеждены в том, что Совет, успешно выполнив эту задачу, может и обязан сделать другие последующие шаги в направлении решения этой важной и решающей проблемы на оккупированных территориях и на Ближнем Востоке.

Однако, даже сказав об этом, мы не можем не выразить свое неудовлетворение по поводу поведения Соединенных Штатов, государства - постоянного члена Совета Безопасности, которое, в частности, пыталось заблокировать достижение скорейшего соглашения в Совете. В дополнение к этому Соединенные Штаты, дабы не допустить принятия Советом такой резолюции, которая отражала бы ситуацию, оказывали на него серьезное давление. Более того были также и такие, кто предпринимал меры, выходящие, по нашему мнению, за рамки принятых обязательств и установившейся практики.

(Г-н аль-Кудва, Палестина)

Это подводит нас к необходимости выразить наше чувство разочарования проектом резолюции, рассматриваемым Советом. Мы считаем, что данный проект резолюции является неадекватным; он не отражает должной позиции, ожидаемой от Совета Безопасности, в отношении нашего народа, позиции, соответствующей положениям Устава и традиционной практике Совета в целом. Мы считаем, что он не будет иметь необходимого позитивного воздействия ввиду сложившихся реальностей, прежде всего, на оккупированных территориях, несмотря на тот факт, что он будет принят единогласно, а это уже само по себе является позитивным моментом, если рассматривать его отдельно от проекта резолюции.

Во всяком случае, мы, к сожалению, не надеемся на то, что Израиль прекратит политику угнетения палестинского народа, который все еще продолжает вести свою славную интифаду, тем самым стремясь положить конец оккупации и восстановить свои национальные права, включая право на национальную независимость и суверенитет над своей собственной территорией. Мы не надеемся на то, что Израиль будет чувствовать себя обязанным выполнять то, к чему призывает проект резолюции. Это неизбежно подведет Совет к необходимости проводить еще заседания, с тем чтобы заново обсуждать эту проблему. В этой связи мы хотим напомнить Совету о его ответственности в плане принятия необходимых мер во всех ситуациях, и хотим вновь выразить свое доверие Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куальяру и пожелать ему всяческих успехов в его деятельности.

Наконец, мы хотим выразить нашу признательность нашим братским арабским государствам и всем другим дружественным государствам, которые приняли участие в работе Совета, выражая тем самым свое осуждение Израиля и заявляя о своей солидарности с палестинским народом. Это широкое участие фактически является свидетельством международной единодушной позиции в этом вопросе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В результате неофициальных консультаций с участием всех членов Совета была достигнута договоренность о том, что Совет должен сейчас проголосовать по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/21859.

Что касается этого проекта резолюции, меня просили разъяснить смысл ссылки в нем на "территории, оккупируемые Израилем с 1967 года". Я полагаю, что здесь имеется в виду и Иерусалим.

(Председатель)

В связи с данным проектом резолюции я должен сделать следующее заявление, "в ходе неофициальных консультаций членов Совета, которые привели к рассмотрению этого проекта резолюции, Генеральный секретарь разъяснил, что цель миссии, которую он направляет в этот регион, заключалась бы в расследовании обстоятельств в связи с недавними трагическими событиями в Иерусалиме и другими подобными событиями на оккупированных территориях и представлении к 24 октября 1990 года доклада, содержащего выводы и рекомендации Совету относительно путей и средств для обеспечения безопасности и защиты палестинских граждан в условиях израильской оккупации. Однако, он напомнил о том, что в соответствии с Четвертой Женевской конвенцией основная ответственность за обеспечение защиты палестинцев лежит на оккупирующей державе, а именно Израиле".

Насколько я понимаю, Совет сейчас готов приступить к процессу голосования по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении. Если нет возражений, я сейчас ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, резолюция принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Канада, Китай, Колумбия, Кот д'Ивуар, Куба, Эфиопия, Финляндия, Франция, Малайзия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Заир.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции принимается единогласно как резолюция 672 (1990).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н АНЕ (Кот д'Ивуар) (говорит по-французски): В сложный момент, который мы переживаем, в условиях кризиса в Заливе и новой вспышки насилия на оккупированных территориях, Совет Безопасности и не мог бы иметь лучшего Председателя, чем Вы, Г-н Председатель, представитель Соединенного Королевства, блестяще руководящий

(Г-н Ане, Кот д'Ивуар)

нашими обсуждениями. Ваше чувство меры и гибкость в сочетании с глубоким уважением закону и справедливости дают нам вполне оправданную надежду на то, что наши нынешние обсуждения не завершатся, увы, тем, что столь часто происходит с обсуждениями вопроса о Палестине, а именно, на пустой ноте.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить и поблагодарить посла Воронцова, который столь компетентно руководил нашей работой в прошлом месяце. Моя делегация воздает также должное и вполне заслуженное, министру иностранных дел Советского Союза г-ну Шеварднадзе за его работу на посту Председателя Совета на его историческом заседании, посвященном кризису в Заливе.

Г-н Председатель, поскольку сейчас час поздний и Вы работали так, как только может работать великий дипломат Вашей страны, я буду краток. Моя делегация желает подчеркнуть, что в отношении всех проблем, касающихся арабской нации, ответственность Вашей страны и Вашего руководителя, в частности, не датируется сегодняшним днем. Прежде всего я хочу подчеркнуть, что Ваша ответственность не является просто случайной. Если кто-либо нуждается в доказательствах этого, ему не пришлось бы далеко ходить, поскольку здесь, в этом зале, присутствует бывший видный помощник генерала де Голля.

(Г-н Ане, Кот д'Ивуар)

Именно поэтому моя страна будет продолжать поддерживать каждый шаг, который тем или иным образом приведет к конкретным, конструктивным действиям посредством дипломатии и настойчивости. Это как раз тот путь, которым Вы успешно вели нас к принятию этого проекта резолюции.

Когда дело доходит до поддержания международного мира и безопасности, задачи, возложенной на Совет Безопасности Организацией Объединенных Наций, мы преодолеваем наши разногласия ради глубокого изучения путей и средств для расширения перспектив созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной мирной конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон. В самом деле, моя страна убеждена, что только переговоры, основанные на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, могут привести к справедливому и прочному миру в регионе.

Совершенно очевидно, что существование Государства Палестина в рамках безопасных, международно признанных границ и с правительством, свободно избранным палестинским народом, равно как и существование Государства Израиль, живущего в безопасности в рамках безопасных границ, являются единственными гарантами возвращения мира в эту колыбель великих религий нашего времени – Палестину.

Сближение двух сверхдержав и мирный план, предложенный пятью постоянными членами Совета Безопасности, позволяют нам предпринять конструктивные шаги в направлении мирного урегулирования некоторых региональных конфликтов. Наиболее страстной надеждой моей страны является то, что все люди доброй воли подобным же образом окажут свою поддержку урегулированию ближневосточной проблемы, которая не находит разрешения в течение более четырех десятилетий.

Так, моя делегация поддерживает эту резолюцию, принятие которой является результатом совместных усилий, приложенных всеми членами нашего Совета, и уступок, сделанных всеми сторонами ради достижения компромисса, основной целью которого является начало позитивных действий Совета Безопасности во имя защиты населения оккупированных территорий – первого этапа в поиске урегулирования ближневосточного конфликта, приемлемого для всех.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Кот д'Ивуара за его заявление и чрезвычайно добрые слова.

Г-н АЛЬ-АШТАЛЬ (Йемен) (говорит по-арабски): Вновь Совет Безопасности единогласно принял резолюцию, которую мы все ждали, в отношении еще одного жгучего вопроса. Это стало результатом приверженности Совета возложенным на него обязанностям. Тем не менее, на этот раз я должен сказать, что если бы не Ваши услуги на протяжении последних четырех дней, и если бы не Ваше терпение и Ваши огромные способности в ведении переговоров и сближении точек зрения, возможно, мы и не смогли бы достичь такого результата. Этим я хочу сказать, что в этом кризисе с полной ясностью проявилась важная роль Председателя Совета Безопасности.

Это были трудные роды, но ребенок родился здоровым и крепким. Резолюция осуждает Израиль недвусмысленно и ясно. Совет утвердил решение Генерального секретаря о направлении миссии по выяснению фактов и о том, что по ее возвращению из Иерусалима ее доклад и рекомендации будут рассмотрены Советом Безопасности по возможности 24 или 25 октября.

Мы надеемся, что на этот раз принятая Советом Безопасности резолюция приведет к конкретным, позитивным мерам. Мы считаем ее не просто еще одной резолюцией, касающейся части ближневосточной проблемы, а резолюцией, представляющей собой подход к решению всего ближневосточного вопроса и разрешение вопроса о Палестине с целью восстановления мира на всем Ближнем Востоке.

Однажды я сказал, что мы можем разделить историю Организации Объединенных Наций на два периода: период до кризиса в Персидском заливе и период после его начала. В докризисный период Организацией Объединенных Наций управляла "холодная война", и Совет Безопасности был практически полностью парализован. В то время Израиль тем или иным образом находил себе защиту. Но сегодня, когда Совет Безопасности начал осуществлять свои полномочия четко и честно, и когда члены Совета стали решать все вопросы и разрешать региональные споры в соответствии с международным правом и на основе Устава Организации Объединенных Наций, мир станет тем результатом, которого заслужили Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности, вплотную продвинувшиеся к функциям всемирного правительства.

(Г-н аль-Ашталъ, Йемен)

Через несколько дней, возможно, закроются последние страницы камбоджийской проблемы. Несколько месяцев назад Намибия достигла независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978). Ирано-иракской войне был положен конец в соответствии с резолюцией 598 (1987). Большое число проблем теперь разрешается на основе вновь достигнутого единства среди членов Совета Безопасности.

Мы надеемся, что этот Совет проявит упорство и последовательность в решении не только тех разногласий, которые я только что упомянул, но также и в урегулировании конфликта, который возник вместе с образованием Организации Объединенных Наций, то есть вопроса о Палестине и арабо-израильского конфликта.

(Г-н Аль-Ашталъ, Йемен)

Эта резолюция, которая может показаться просто еще одной в длинном ряду резолюций, имеет большое значение, так как она пользуется поддержкой всех членов Совета и должна поэтому привести к другим шагам на пути к миру.

Совет меняется не сам по себе. События в мире позволяют Совету осуществлять свои полномочия. Те же самые события когда-нибудь вынудят Израиль соблюдать резолюции Совета. В этот важный период нашей истории Израиль не может сражаться с теми, кто защищает его от резолюций Совета Безопасности. Израиль не может навязывать другим свои политические приоритеты, как и не может ссылаться на какие-либо предлоги, для того чтобы увильнуть и уклониться от соблюдения этих резолюций.

Мы рассматриваем эту резолюцию в качестве первого шага на пути к достижению решения. Мы хотели бы воспользоваться возможностью и выразить еще раз свое глубокое доверие к Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру. Мы полностью убеждены, что миссия, которую мы направим в этот район, вернется с докладом, содержащим рекомендации, которые приведут к принятию необходимой резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Йемена за лестные слова относительно моего вклада.

Г-н АЛАРКОН де КЕСАДА (Куба) (говорит по-испански): Тяжело и мучительно после длительных переговоров и долгих дискуссий, и после того как Совет Безопасности принял к сведению растущий интерес со стороны международного общественного мнения, он, наконец, сказал свое слово. Он сделал это, после того как подавляющее большинство государств мира уже решительно осудило бойню 8 октября и после того как множество различного рода других групп по всему миру высказалось в аналогичном ключе и призвало Совет принять незамедлительные и эффективные меры.

В последнее время мы неоднократно слышали заявления, в которых говорилось о начале новой эры, о новом подходе в Совете Безопасности, таком подходе, который в конечном итоге приведет к тому, что Совет обеспокоится тем, чтобы его решения-резолюции, принятые при полной поддержке всего международного сообщества по всем важным проблемам, стоящим перед ним, выполнялись и соблюдались. Эта неделя продемонстрировала, что те сомнения, которые многие из нас питали и продолжают питать относительно такого весьма поспешного и чрезвычайно радужного взгляда на нынешнюю международную ситуацию, совершенно обоснованы.

(Г-н Аларкон де Кеседа, Куба)

Моя делегация проголосовала за резолюцию 672 (1990) в первую очередь в знак солидарности с Организацией освобождения Палестины и с палестинским народом, который вот уже почти три года ведет столь героическую борьбу за восстановление и осуществление в полном объеме всех своих национальных прав. Во-вторых, мы проголосовали за резолюцию потому, что Совет, преодолев бесконечные препятствия, смог, наконец, присоединить свой голос к голосам всеобщего осуждения действий, предпринятых израильскими вооруженными силами 8 октября этого года. В-третьих, если говорить абсолютно честно, мы проголосовали за проект резолюции потому, что, как известно всем нам, сидящим за этим столом, другой возможности просто не было. Совет не мог не принять текст, который находится перед нами, хотя даже и он, как мы считаем, оставляет желать много лучшего, если принять во внимание срочность и серьезность данного вопроса.

Кто-то может поинтересоваться причиной наших бесконечных ночных консультаций, которые привлекали всеобщее внимание к комнатам, примыкающим к залу Совета. Может быть, мы обсуждали возможность наделения кого-либо полномочиями по применению военной силы, для того чтобы оккупирующая держава относилась к палестинскому народу с должным уважением? Может, мы обсуждали экономические и другие санкции против державы, оккупирующей Палестину? А может, мы рассматривали меры по обеспечению соблюдения резолюций Совета по данному вопросу? И упомянул ли кто-нибудь о возможности принятия мер на основе главы VII Устава или о возможности рассмотрения вопроса о применении каких-либо мер, предусмотренных в Уставе, или принятии заявления в поддержку Международной мирной конференции по Ближнему Востоку?

Нет. Мы просто обсуждали, собирается или не собирается Совет осудить то, что уже осудил весь мир, и собирается он или не собирается поддержать мудрое решение Генерального секретаря о направлении миссии в эту территорию и о рассмотрении доклада, который эта миссия подготовит. Другими словами, мы обсуждали то, что Совет уже утвердил в своей резолюции 605 (1987) от 2 декабря 1987 года.

Моя делегация хотела бы надеяться, что через несколько дней, когда она будет располагать докладом, который мы надеемся получить от Генерального секретаря, Совет будет действовать если не с такими же усердием и эффективностью, какие он

(Г-н Аларкон де Кеседа, Куба)

продемонстрировал этим летом, то по крайней мере с большим чувством ответственности, чем он выказал в отношении доклада, затребованного им обратно в декабре 1987 года, который по-прежнему пылится где-то в архивах этого выдающегося органа.

Г-н Председатель, когда я вижу, что Вы председательствуете на этом заседании, после того как Вы так достойно и эффективно руководили нашей работой во время недавних переговоров, я не могу удержаться от соблазна процитировать отрывок из литературного произведения Вашей страны, отрывок, который, честно скажу, все время приходит мне на память, когда я слышу все эти оптимистические высказывания о новой эффективности нашего органа. Это отрывок о приключениях Алисы из книги "В Зазеркалье", и я хотел бы позволить себе процитировать слова Белой Королевы, с которыми она обратилась к удивленному ребенку в этой сказке, слова, которые, возможно, напомнят Вам некоторые моменты, пережитые всеми нами здесь, в Совете.

(говорит по-английски)

"Ну вот, ты видишь, надо бежать во всю прыть, чтобы оставаться на том же месте". (Льюис Кэрролл, "В Зазеркалье")

(Г-н Аларкон де Кесада, Куба)

На этой неделе Совет Безопасности не проявляет упорства, настойчивости и эффективности, которые он продемонстрировал летом и вернулся – давайте надеяться всего лишь на эти несколько дней – к своей обычной сдержанности и хорошо известному спокойствию, когда дело касается рассмотрения проблемы Палестины.

Однако, как бы мы ни бежали или не пытались бежать, рассматривая проблемы, касающиеся третьего мира, хотя они не стоят на повестке дня великих держав, мы оказываемся в положении, описанном Королевой Алисе в стране чудес.

Через две недели будет представлен доклад, и тогда мы увидим, действительно ли мы в состоянии действовать таким образом, который получит всемирное уважение и внимание и позволит нам серьезно считать, что Совет действительно положил начало новому этапу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Кубы за весьма удачную цитату из литературного произведения моей страны.

Г-н РАЗАЛИ (Малайзия) (говорит по-английски): Эта знаменательная резолюция является результатом многих часов и нескольких дней переговоров, проводившихся в Совете и за его пределами. В этой связи я хотел бы воздать должное всем принимавшим в этом участие, особенно Вам, г-н Председатель, за Вашу решимость и настойчивость в обеспечении успешного завершения общих усилий.

Эта резолюция в некоторых отношениях не такая, какую Малайзия и другие неприсоединившиеся страны – члены Совета хотели бы получить в результате обсуждений в Совете. Был сделан ряд важных уступок, особенно со стороны неприсоединившихся стран, в целях достижения общего согласия. Тем не менее, как и другие неприсоединившиеся страны, Малайзия по-прежнему неизменно привержена палестинскому делу, и мы будем продолжать наши усилия до тех пор, пока не будут реализованы законные и неотъемлемые права палестинского народа.

Мы поддержали эту резолюцию в интересах сохранения недавно сложившегося духа сотрудничества в Совете и, прежде всего, для того, чтобы дать возможность Совету на практике незамедлительно продвигаться вперед в поддержке усилий Генерального секретаря по направлению миссии в регион для рассмотрения обстоятельств, при

которых произошли трагические события в Иерусалиме, и других аналогичных событий на оккупированных территориях и по представлению доклада, содержащего выводы и рекомендации в отношении путей и средств обеспечения безопасности и защиты палестинских граждан, находящихся в условиях израильской оккупации.

Останавливаясь на сути резолюции, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и подчеркнуть позицию Малайзии относительно того, что пункт 3 постановляющей части резолюции включает Иерусалим.

Весь мир осуждает применение смертоносной силы израильскими силами безопасности 8 октября 1990 года в округе Аль-Харам аш-Шариф, в результате чего было убито более 20 палестинцев и ранено более 150. В связи с этим уместно, чтобы Совет в такой же резкой форме осудил акты насилия, совершенные израильскими силами безопасности против палестинского народа. Совет не может сделать меньшего.

Для Совета принятие этой резолюции является историческим событием: Соединенные Штаты, сторонник Израиля, впервые присоединяются к другим странам, недвусмысленно осуждая действия израильских сил безопасности. Это соответствует недавнему духу единства цели и действий, проявленному Советом в отношении поддержания правопорядка. По сути дела, все должны увидеть и почувствовать, что Совет справедлив по отношению ко всем. Предупреждение Израилю, который неоднократно игнорировал резолюции Совета Безопасности и действовал вопреки международному праву, в частности Четвертой Женевской конвенции, именно поэтому звучит совершенно отчетливо.

Теперь палестинское дело будет всесторонне рассмотрено Советом во всех его аспектах. Начиная с этого момента, защитный зонтик Израиля начнет постепенно убираться. Израиль, как и другие, будет полностью подотчетен Совету.

Малайзия также хотела бы подчеркнуть, что, как мы понимаем, Совет примет во внимание и будет серьезно действовать по выводам и рекомендациям, сделанным миссией Генерального секретаря сразу же по представлении ее доклада, с тем чтобы он впервые в истории смог предпринять эффективные меры для обеспечения безопасности и защиты палестинцев на оккупированных территориях. Нельзя допустить, чтобы этот доклад постигла судьба аналогичных мер, предпринятых в прошлом. Совет не должен на этот раз подвести палестинский народ.

(Г-н Разали, Малайзия)

Далее я хотел бы заявить, что надежда моей страны, надежда, которую, как я уверен, разделяют многие в этом Совете и за его пределами, состоит в том, что эта резолюция ознаменует собой начало крупного международного процесса, в котором Совет рассмотрит палестинский вопрос, основу арабо-израильского конфликта, столь длительное время нерешенного во всей его полноте и неотложности. По сути дела, резолюция по палестинской проблеме будет основным испытанием эффективности Совета Безопасности по мере того, как мы продвигаемся в направлении нового международного порядка, основанного на верховенстве закона, миролюбивых отношениях и экономическом и социальном прогрессе.

Палестинскому народу необходимо дать возможность пользоваться своими неотъемлемыми правами, которых он лишен в течение более 40 лет, и он и его Государство Палестина должны быть частью нашего нового международного порядка.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Малайзии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н ФОРТЬЕ (Канада) (говорит по-французски): Мое выступление в этот поздний час будет весьма коротким. Прежде всего, г-н Председатель, моя делегация хотела бы особо отметить ту роль, которую Вы лично сыграли в достижении нами той цели, которую Вы поставили себе в начале этой недели, начавшейся известными нам кровавыми событиями в Иерусалиме.

Канада гордится тем, что присоединилась к авторам этой важной резолюции, которую наш Совет только что принял. Каждое слово, каждое предложение этой резолюции передают заинтересованным сторонам красноречивое и отчетливое послание каждого без исключения члена Совета Безопасности.

(говорит по-английски):

Эта резолюция является результатом напряженных и длительных переговоров членов Совета. Переговоры, которые привели к ее принятию, были длительными и проводились в духе компромисса и доброй воли. Совет не мог сделать большего.

На прошлой неделе мы все должны были пойти на компромиссы, и я знаю, что эти компромиссы не всегда достигались с легкостью. Мы должны вспомнить и помнить, что сегодня вечером за столом Совета нет победителей или побежденных. В конце дня мы

(Г-н Фортье, Канада)

приняли очень значительную резолюцию, которая, как мы искренне надеемся, послужит развитию мирного процесса на Ближнем Востоке. Это - общая цель международного сообщества, которую сейчас единодушно выразил Совет Безопасности. Это была еще одна хорошая неделя для нашего Совета.

Мы вновь подвергнемся испытанию, когда в конце месяца Генеральный секретарь представит доклад нашему Совету. Я не сомневаюсь, что наш орган эффективно и конструктивно ответит на этот следующий вызов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Канады за любезные слова в мой адрес.

Г-н БАГБЕНИ АДЖИТО НЗАНГЬЯ (Заир) (говорит по-французски): Принятие Советом Безопасности резолюции 672 (1990), содержащей в себе решительное осуждение применения чрезмерной силы, то есть применения оружия и боеприпасов в боевом снаряжении против невооруженных палестинцев, представляет собой для нашего Совета громадный шаг в направлении признания прав палестинского гражданского населения во время войны в соответствии с Четвертой Женевской конвенцией от 12 августа 1949 года.

Принятие Советом рекомендации в отношении обращения к Генеральному секретарю с просьбой о направлении на оккупированные палестинские территории миссии для проведения расследования и изучения обстановки является подтверждением того, что Совет преисполнен решимости не довольствоваться осуждением, а готов пойти дальше, вступить в новый этап своей деятельности, на котором главная цель будет состоять в укреплении мер, направленных на обеспечение защиты и безопасности палестинцев, проживающих на оккупированных территориях.

Таким образом, мы должны признать, что на протяжении всех последних пяти дней все участники нашей работы предпринимали активные усилия, причем, в особенности помимо Координатора неприсоединившихся стран, предпринимавшего громадные усилия, это касается нашего Председателя. Наша делегация хотела бы особо отметить их упорство и дальновидность. Благодаря их стараниям нам удалось добиться только что единодушно принятого Советом компромисса.

Наша делегация, являющаяся одним из авторов резолюции 672 (1990), хочет вновь выразить свое недвусмысленное согласие с решением Совета о направлении Генеральным секретарем на оккупированные палестинские территории миссии для изучения современного положения и представления своих выводов Совету до 30 октября 1990 года. Мы уверены, что в этих выводах будут содержаться рекомендации в отношении таких надлежащих мер, которые Совет мог бы в будущем иметь в виду в целях защиты безоружного гражданского палестинского населения от всякого рода нападений, преследований или убийств, в которые на протяжении последний лет в отношении них осуществляют правоохранительные органы оккупирующей державы.

В то же время сейчас, когда в международных отношениях происходят изменения, сейчас, когда такие отношения характеризуются разрядкой напряженности в отношениях между Востоком и Западом, хотя Совет и международное сообщество по-прежнему обеспокоены по поводу положения в Персидском заливе, сейчас, когда многие региональные конфликты, такие, как конфликт в Афганистане, Камбодже и других

(Г-н Багбени Адейто Нзангейя, Заир)

районах урегулированы или близятся к урегулированию мирными средствами, наша делегация считает, что было бы уместным, если бы вопрос о Палестине и борьбе палестинского народа рассматривался в новом свете, в контексте новых инициатив, которые могли бы способствовать установлению мира на Ближнем Востоке и достижению всеобъемлющего и окончательного урегулирования этой проблемы, решить которую не удастся уже на протяжении почти что 45 лет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Заира за его любезные слова.

Г-н ПЕНЬЯЛОСА (Колумбия) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего мне хотелось бы поблагодарить Вас и нашего Координатора, Постоянного представителя Малайзии посла Разали, за те неустанные усилия, которые вы предпринимали, в результате чего мы смогли прийти к согласию.

Когда бы мы ни собирались в зале Совета для обсуждения вопроса об оккупированных территориях, чувство разочарования и печали неизменно переполняет наши сердца. Да и могло ли быть иначе, если мы убеждаемся в том, что и сейчас, по прошествии 23 лет, Израиль по-прежнему отказывается выполнять резолюции Совета и международное сообщество до сих пор проявляет беспомощность перед лицом подобной ситуации. Именно поэтому единогласно принятая сегодня вечером Советом резолюция представляет собой, по нашему мнению, очень важный шаг. Мы надеемся, что этот шаг применительно к вопросу о Палестине окажется конструктивным.

И хотя данная резолюция не оправдала всех ожиданий нашей страны, неприсоединившейся страны, страны, приверженной палестинскому делу, мы хотели бы верить в то, что она откроет новый этап, на котором, в частности, один из постоянных членов Совета Безопасности, традиционно занимавший иную позицию по сравнению с той, которую он занял в отношении данной резолюции, примет на себя определенные обязательства. Это следует воспринимать как несомненное достижение.

Мы всегда осуждали акты насилия, совершаемые израильскими властями в отношении палестинского народа, и сегодня мы осуждаем тех, кто в прошлый понедельник убили и ранили столь большое число человек. Наша делегация вновь призывает Израиль строго соблюдать положения Четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Мы подтверждаем свою позицию в отношении того, что урегулирование

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

арабо-израильской проблемы должно основываться на положения резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые, таким образом, станут той основой, на которой будет покоиться мирное сосуществование между этими двумя народами. Оккупированные территории, и в том числе, конечно, Иерусалим, не могут и дальше оставаться предметом международных споров. В самом ближайшем будущем следует провести международную конференцию по Ближнему Востоку с участием на равноправных условиях всех заинтересованных сторон, и мы должны приложить максимум усилий для достижения этой цели.

Наша делегация надеется, что доклад, который будет представлен миссией, направленной Генеральным секретарем в соответствии с только что принятой резолюцией, не постигнет та же участь, какая постигла доклад, подготовленный по этой же самой проблеме три года назад. Соответственно, представленный доклад должен быть тщательно проанализирован с тем, чтобы мы могли принять соответствующие меры.

И, наконец, положение, сложившееся в результате вторжения в Кувейт, по причинам своего возникновения и характеру своего развития отличается от того положения, в котором находится палестинский народ, и нам не следует устанавливать взаимосвязь между этими двумя ситуациями. Тем не менее остается верным то, что обе эти ситуации возникли в результате насильственной оккупации и отказа выполнять резолюции Совета Безопасности. Любая формула урегулирования иракско-кувейтской проблемы должна строиться с учетом проблем Ближнего Востока в целом и вопроса о Палестине в частности.

Мы надеемся, что в следующий раз, когда Совет будет рассматривать вопрос об оккупированных территориях, он не будет повторять все то, что мы говорили на протяжении 23 лет, а вместо этого отметит перспективу приближающегося урегулирования вопроса о Палестине.

ПРЕДСКАТЕТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Колумбии за его любезные слова.

Г-н ТЕРНУД (Финляндия) (говорит по-английски): На этой неделе, в понедельник, мы уже выразили свою первую реакцию на трагические события,

произшедшие в Иерусалиме. Применение боеприпасов в боевом снаряжении против невооруженного гражданского населения даже в таких ситуациях, когда имеют место серьезные нарушения общественного порядка, недопустимо. Поведение израильских сил безопасности 8 октября представляет собой грубое нарушение норм международного права.

(Г-н Тернудд, Финляндия)

Реакция на это кровопролитие не замедлила проявиться как в заявлениях моего правительства, так и многих других.

Сейчас, когда Совет Безопасности действует коллективно в ответ на это, мы испытываем глубокое удовлетворение в связи с тем, что смогли участвовать в принятии этой резолюции. Каковы бы ни были недостатки текста этой резолюции, наиболее важным фактом является то, что Совет Безопасности смог высказать свою позицию по вопросу о положении палестинцев, проживающих на территориях, находящихся под израильской оккупацией. Мы приветствуем это достижение, к которому мы пришли под воздействием этих трагических обстоятельств.

Мы приветствуем, в частности, в этой связи тот факт, что эта резолюция открывает путь для последующих действий в ближайшем будущем. Доклад, который Совет Безопасности должен будет теперь получить задолго до конца этого месяца, непременно позволит эффективно рассмотреть вопрос об обеспечении безопасности и защиты палестинских гражданских лиц, проживающих в условиях израильской оккупации.

В резолюции совершенно справедливо содержится призыв к Израилю соблюдать свои правовые обязательства и обязанности по Четвертой Женевской конвенции. Мы убеждены, что правительство Израиля, а также все другие заинтересованные стороны окажут полную поддержку Генеральному секретарю в осуществлении этой резолюции и в процессе последующих действий.

Мы полагаем, что эта принятая единогласно резолюция является шагом на пути достижения мирного, всеобъемлющего урегулирования израильско-палестинского конфликта.

Г-н ВОРОНЦОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Состоявшееся в Совете Безопасности широкое обсуждение положения на оккупированных территориях выявило глубокую озабоченность членов Организации Объединенных Наций не только недавними событиями в Иерусалиме, но и неурегулированностью арабо-израильского конфликта, длительной стагнацией в процессе ближневосточного урегулирования. Важно отметить то, что вызывающие бесчеловечные действия Израиля были осуждены в выступлениях членов Совета Безопасности, в выступлениях представителей Палестины и многих государств - членов Организации Объединенных Наций, в выступлениях представителей Движения неприсоединения, Лиги арабских государств, государств Союза

(Г-н Воронцов, Советский Союз)

арабского Магриба. Справедливое требование о том, чтобы эти действия были осуждены Советом Безопасности, на наш взгляд, нашло адекватное отражение в резолюции, за которую проголосовала и наша делегация.

Мы высоко оцениваем усилия всех делегаций, включая делегацию Палестины, благодаря которым мы смогли принять эту важную резолюцию.

Мы глубоко признательны нашему Председателю, сэру Дэвиду Хэннею, за его мудрое и терпеливое руководство сложной работой по выработке резолюции.

Поддерживая эту резолюцию, мы также исходили из того, что ее стержневым элементом является решение о незамедлительном направлении в регион миссии Организации Объединенных Наций для проведения всестороннего расследования событий в Иерусалиме. О необходимости направления такой миссии Организации Объединенных Наций говорилось в заявлении Министерства иностранных дел СССР от 9 октября 1990 года, в котором были решительно осуждены противоправные действия Израиля на оккупированных территориях.

Мы убеждены, что рассмотрение в Совете Безопасности доклада Генерального секретаря по итогам этой миссии будет сфокусировано на том, что может быть сделано в дальнейшем в целях обеспечения безопасности и защиты гражданского населения, проживающего на оккупированных территориях. Мы надеемся, что это позволит Совету принять необходимые эффективные меры на сей счет, а также серьезно обсудить пути и средства безотлагательной активизации процесса ближневосточного урегулирования.

Продемонстрированное только что единогласие членов Совета Безопасности укрепляет в нас уверенность в том, что мирное урегулирование на Ближнем Востоке достижимо и может в скором времени стать долгожданной реальностью.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Союза Советских Социалистических Республик за его очень хорошие слова в мой адрес.

Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за руководство, которое Вы продемонстрировали для того, чтобы успешно завершить нашу работу. Позвольте мне также поблагодарить координатора Движений неприсоединения - представителя Малайзии - за понимание, проявленное в процессе, который позволил нам прийти к единогласно принятой резолюции.

(Г-н Пикеринг, Соединенные Штаты)

Мое правительство поддерживает эту резолюцию в отношении трагических событий, которые произошли в Иерусалиме 8 октября, и мое правительство выражает соболезнования семьям и друзьям тех многих ни в чем не повинных людей и верующих, которые стали жертвами насилия в этот печальный день.

Это тот инцидент, который не должен был произойти. Совет Безопасности сегодня скорбит о погибших и раненых, осуждает акты насилия – как провокационные, так и ответные – и подтверждает обязательства и обязанности, возлагаемые на оккупирующую державу положениями Четвертой Женевской конвенции. Кроме того, мы напоминаем и подтверждаем – и я могу добавить, весьма уместно и настоятельно, – что справедливое и прочное решение арабо-израильского конфликта должно быть основано на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Мое правительство решительно настроено сделать все от него зависящее для того, чтобы приблизить стороны к миру, достигнутому в процессе переговоров. Однако мы хотели бы официально заявить, что эта резолюция не должна истолковываться неправильно: сегодняшние действия Совета не дают ему полномочий рассматривать какой-либо вопрос, выходящий за рамки проблем, затронутых в этой резолюции. Совершенно очевидно и бесспорно, что эта резолюция никоим образом не рассматривает статус мирного процесса на Ближнем Востоке, как и никоим образом не изменяет роль Организации Объединенных Наций в этом отношении. Мы надеемся, что миссия Генерального секретаря изучит обстоятельства инцидента 8 октября и представит доклад. Мы ждем возможности рассмотреть этот доклад.

От имени Соединенных Штатов и в соответствии с этой резолюцией я хотел бы призвать все стороны проявлять сдержанность в словах и действиях, с тем чтобы можно было восстановить спокойствие и чтобы проявлялось уважение в отношении святых мест всех религий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за его весьма любезные слова в мой адрес.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Я с удовлетворением воспринимаю тот факт, что Совет Безопасности единогласно принял резолюцию, одним из авторов которой была моя страна и которая была принята в ответ на чрезвычайно серьезные события, происшедшие в Иерусалиме.

Долгое время Совет Безопасности был не в состоянии занять позиции в отношении положения на оккупированных территориях, включая Иерусалим, о чем мы весьма сожалеем. Поэтому мы удовлетворены тем, что сегодня Совет смог добиться согласия в отношении этого решения, и я хотел бы поблагодарить всех тех, кто содействовал достижению этого результата. Особо я хотел бы воздать должное пониманию и политической мудрости, проявленным нашими коллегами из группы Движения неприсоединения, а также неустанным и огромным усилиям со стороны Председателя Совета.

(Г-н Блан, Франция)

Несомненно, данный текст не отражает в точности позиции всех сторон, однако это удачный и надежный результат достигнутого компромисса.

В ходе наших обсуждений я уже говорил о том, что, по нашему мнению, Совет не мог оставаться в бездействии перед лицом весьма тревожного ухудшения ситуации на оккупированных территориях, в том числе в Иерусалиме. Поэтому мы хотели бы, чтобы Совет принял непосредственное участие в любых шагах, предпринимаемых на уровне Организации Объединенных Наций с целью урегулирования ситуации. Теперь, благодаря принятой нами резолюции, это уже свершившийся факт, в результате чего авторитет нашего Совета возрастет и окрепнет.

Миссия, которую Генеральный секретарь намеревается послать в регион, должна на наш взгляд, позволить Совету, на основе доклада, который ему будет представлен Генеральным секретарем, принять решение об уместных мерах по обеспечению защиты палестинского народа и улучшению его положения. Я хотел бы добавить, что Совет должен решительно включиться в поиск путей мирного урегулирования арабо-израильского конфликта; насущная необходимость такого урегулирования сейчас уже никем не оспаривается, и Франция давно выступает за его достижение.

Принятая нами сегодня резолюция представляет в этом смысле первый и важный шаг, и Франция его приветствует.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Франции за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ЛИ ДАЮИ (Китай) (говорит по-китайски): В своем заявлении, сделанном в ходе обсуждений в Совете этого пункта повестки дня, делегация Китая решительно осудила жестокие действия израильских служб безопасности, приведшие к гибели 8 октября 1990 года палестинских гражданских лиц, и обратилась к Совету Безопасности с просьбой незамедлительно предпринять оперативные и действенные меры.

Сейчас, благодаря настойчивым усилиям всех сторон, действовавших под руководством Председателя Совета, в нашем распоряжении имеется резолюция, единогласно принятая всеми членами Совета.

Г-н Председатель, я хотел бы выразить особую признательность за предпринятые Вами выдающиеся усилия. Мы хотели бы также выразить нашу признательность странам - членам Движения неприсоединения и другим сторонам, продемонстрировавшим дух

сотрудничества. Хотя эта резолюция, может быть, и не удовлетворила ожидания всех сторон, тем не менее в ней содержится осуждение совершенных израильскими силами безопасности жестоких актов и излагаются некоторые практические шаги, которые могут быть осуществлены в настоящее время. В силу указанных соображений китайская делегация голосовала за принятие резолюции.

Ввиду серьезности и остроты вопроса, данная резолюция Совета Безопасности должна, на наш взгляд, быть добросовестно и эффективно осуществлена, с тем чтобы заставить израильские власти положить немедленный конец творимым ими жестокостям и соблюдать обязательства, предусмотренные Четвертой Женевской конвенцией, обеспечивая тем самым безопасность и соблюдение законных прав палестинских гражданских лиц на оккупированных территориях.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Китая за любезные слова, сказанные в мой адрес.

А теперь я выступлю с кратким заявлением в качестве представителя Соединенного Королевства.

У любого председателя, поверившего хотя бы в сотую часть тех любезных слов, которые были сказаны в мой адрес, неизбежно закружилась бы голова от гордости за себя; поэтому я хотел бы просто выразить членам Совета мою признательность за содействие, оказывавшееся ими на протяжении последних нескольких дней. Без вашего сотрудничества, вашей гибкости и готовности идти на компромиссы было бы невозможно достичь такого довольно непривычного единодушия в отношении резолюции по данному вопросу.

Прежде всего, я хотел бы от имени моей делегации выразить наше удовлетворение по поводу того, что нам удалось принять резолюцию в обстановке единодушия. В прошлом так случалось не всегда, и я думаю, что каковы бы ни были те мелкие недостатки, которые некоторые делегации с той или иной стороны, возможно, усматривают в этой резолюции, эти недостатки компенсируются тем обстоятельством, что данная резолюция была принята единогласно и, соответственно, она служит значительно более серьезным предупреждением.

Нам представляется, что содержащееся в этой резолюции предупреждение носит двоякий характер. С одной стороны, оно заключается в четком осуждении событий, происшедших в прошлый понедельник, а также в осуждении применения в ходе

(Председатель)

этих событий чрезмерной силы. Это необходимо и справедливо. С другой стороны, это предупреждение нацелено на более длительную перспективу, и смысл его заключается в том, что мы хотим, чтобы Генеральный секретарь помог нам найти пути нормализации положения, в котором находится многострадальный палестинский народ. Сейчас мы будем ждать - в общем-то, недолго - представления его доклада. Рассмотрение включенных в него рекомендаций будет, несомненно, делом нелегким, поскольку сам факт представления доклада, конечно же, затронет болезненные вопросы. Тем не менее, я думаю, что данной резолюцией мы положили хорошее начало, и мы незамедлительно вернемся к рассмотрению этого вопроса, как только получим доклад.

Сейчас я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Слово попросил представитель Израиля. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н БАЙН (Израиль) (говорит по-английски): Сейчас уже поздно, и поэтому я ограничусь цитированием заявления министра иностранных дел нашей страны в ответ на принятие этой резолюции.

Израиль выражает сожаление по поводу принятия Советом Безопасности упомянутой резолюции, в которой не содержится осуждения причины трагических событий в Иерусалиме - неспровоцированного нападения арабов на верующих еврейской национальности в самом святом для еврейского народа месте: у Западной стены.

Также прискорбно, что Совет Безопасности поддался на уловки Саддама Хусейна и его сторонников из ООП, которые спровоцировали беспорядки, с тем чтобы отвлечь внимание от иракской агрессии в Персидском заливе. Подобная резолюция не может способствовать усилиям, направленным на восстановление спокойной, нормальной и мирной обстановки. Можно лишь надеяться на то, что арабские экстремисты, разжигавшие эти беспорядки, не будут рассматривать эту резолюцию, как официально предоставленное им международным сообществом разрешение на применение насилия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Список записавшихся для выступлений исчерпан, и Совет Безопасности, таким образом, завершил нынешнюю стадию рассмотрения вопроса в его повестки дня.

Заседание закрывается в 00 ч. 50 м., в субботу, 13 октября 1990 года.